

COULEURS
POUR LA SOIE ET LA LAINES




MADE IN
FRANCE

H. DUPONT
CLASSIQUE

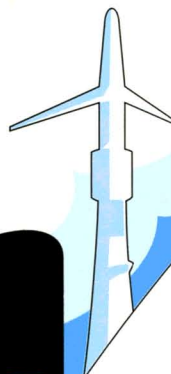
Siège social et usine :
31, rue de l'Etoile du Matin
B.P. 71740
44617 SAINT-NAZAIRE cedex
France
TÉL. 02 40 70 11 10 +
FAX 02 40 70 11 77
WEB : <http://www.h-dupont.com>
E-MAIL : contact@h-dupont.com

DISTRIBUÉ PAR

MINE BLEUE NANTILS / I.C.B.SP

H. DUPONT participe aux programmes
ECO-EMBALLAGES (France) et DUALES SYSTEM DEUTSCHLAND 

INVITATION A LA COULEUR



H. DUPONT
CLASSIQUE

LES ARTISTES ONT CHOISI

LES COULEURS H.DUPONT CLASSIQUE

Coloriste depuis des générations, H. DUPONT propose, à travers la gamme H. DUPONT CLASSIQUE, une large palette de couleurs, spécialement conçues pour la soie et la laine. L'intensité et l'éclat de ces couleurs se révèlent pleinement grâce au fixation à la vapeur. Objet de tous nos soins, ces couleurs offrent une excellente résistance au lavage et à la lumière.

EMPLOI DES COULEURS

Très fortement concentrées, les couleurs H. DUPONT CLASSIQUE peuvent être employées pures ou diluées, selon les différentes techniques usuelles : Serti, Batik, Sel, Aquarelle...

Toutes les couleurs sont miscibles entre elles. Pour éclaircir les couleurs, vous pouvez employer, soit :
- le **Diluant Préparé** H. DUPONT, dans une proportion variable selon la teinte désirée : de 10 à 50 %,
- le **Diluant Concentré** H. DUPONT, à préparer à raison de 20 à 40 ml dans 980 à 960 ml d'eau. La solution obtenue est à mélanger à la couleur pure en proportion variable selon la teinte désirée, et pour obtenir des teintes pastel.
L'emploi de Diluant Concentré est recommandé pour la réalisation de fonds nets, sans traces ni auréoles. Pour la laine, éclaircir les couleurs à 50% minimum, avec de l'alcool pur.

Les couleurs H. DUPONT CLASSIQUE doivent être employées sur une soie parfaitement décatée. En cas de doute, laver la pièce de soie dans une solution à 40° C de savon de Marseille, ou procéder à un premier étuvage de la soie blanche.

Les couleurs prennent tout leur éclat sur la soie après leur fixation en étuve à la vapeur non saturée, pendant 1 à 4 heures selon la qualité du matériel employé. Nous recommandons l'étuve CHRONOS de H. DUPONT [Durée d'étuvage : 1 heure 15].

En cas de concentration importante de couleur sur le tissu, rincez à l'eau courante, après fixation. Un léger dégorçage de la couleur en excédent est normal. Nous conseillons l'emploi de SILKWASH, produit de premier lavage anti-réduction.

INSTRUCTIONS FOR USE

H. DUPONT CLASSIQUE colours for silk and wool are extremely concentrated. They can be used either neat or diluted for all silk painting techniques : Serti, Batik, Sel, Watercolour...

The colours are completely intermixable. Colours are lightened by diluting either with :

- H. DUPONT Thinners (Diluant Préparé) added as necessary to obtain the desired shade (from 10 to 50%).

- H. DUPONT Concentrated Thinners (Diluant Concentré) 20 to 40 ml of concentrated thinners is mixed with 980 to 960 ml water. This solution is then added to undiluted colour until the desired tone is obtained.

Can also be used to mix pastel shades. We recommend the use of concentrated thinners for even backgrounds without shadows or halos. When painting on wool the colours should be lightened at least 50% with industrial alcohol.

H. DUPONT CLASSIQUE colours can only be used on silk that is free from all dressing. If in doubt either wash the silk at 40° C in pure soap flakes or steam the unpainted silk in a fabric steamer.

The colours develop their true brilliance on silk after fixing in nonsaturated steam for a period of 1 to 4 hours, depending upon the type of material used.

We recommend the H. DUPONT CHRONOS fabric steamer.

The silk is rinsed in running water after steaming to remove excess colour. A small amount of bleeding is normal. We recommend the use of SILKWASH for washing silkcarves after steaming. Colour and wash fastness is excellent.

The H. DUPONT CLASSIQUE range consists of 120 shades available in 5 different sizes : 1 000, 500, 250, 125 and 50 ml. Bottles should be stored at room temperature and kept away from bright light.

Despite every care taken in the production of this shadecard, printed colours cannot pretend to be an exact match to those obtained on silk after fixing.

ACCESSORIES

Your H. DUPONT dealer will be able to advise you on the H. DUPONT range or silk painters accessories to facilitate your work on silk or wool :

Frames : pin type or the well known H. DUPONT Picot frame, as used by all professionals (in 100 or 150 cms size).

Serti N Gutta : ready for use, natural or coloured (red, green, blue, yellow, black, violet, grey, brown, white).

Essence F : to thin Serti N an coloured Serti.

Serti Metal : pale gold, silver, rich gold, fire gold, copper (waterbased).

Serti Pearl : grey, yellow, rose, flesh, turquoise, blue, violet, green (waterbased).

Serti NO : (Water based gutta).

Serti HPNO : for screen printing.

Anti-spread (Anti-fusant) : for free-hand painting in the watercolour technique.

Thickener (Epaississant) : mixed 25-50% with colour for watercolour technique or screen printing.

Thinners (Diluant Préparé) : ready for use to dilute colours to the desired shades.

Concentrated thinners (Diluant Concentré) for even grounds without shading or halos, even with pastels shades.

And of course gutta pens, pipettes, brushes, felt tips, parafin and bees wax...

Also "CHRONOS" steamer : 2 models for material up to 90 cms or 140 cms wide. Steaming will be carried out evenly and safely.

La gamme H.DUPONT CLASSIQUE comprend 120 nuances de couleurs, dans 5 tailles de flacons différentes : 1 000, 500, 250, 125 et 50 ml. Les flacons peuvent être stockés à température ambiante et de préférence dans un local faiblement éclairé.

Malgré le soin apporté à la réalisation de ce nuancier, les coloris imprimés ne peuvent prétendre être la reproduction exacte de ceux obtenus sur la soie après fixation.

LES PRODUITS COMPLEMENTAIRES

Votre distributeur saura vous conseiller sur l'emploi des couleurs et les produits complémentaires H. DUPONT CLASSIQUE nécessaires ou utiles pour la réalisation de vos œuvres sur soie ou sur laine :

Cadres : à punaises, ou le célèbre cadre à picots H. DUPONT (1m ou 1.50 m) adopté par tous les professionnels.

Serti N (Gutta) : prêt à l'emploi, incolore ou coloré (rouge, vert, bleu, jaune, noir, violet, gris, chocolat, blanc).

Serti Métal (or pâle, argent, or riche, or feu, cuivre) : diluable à l'eau.

Serti Nacré (gris, jaune, rose, chair, turquoise, bleu, violet, vert) : diluable à l'eau.

Serti NO : gutta à l'eau.

Serti HPNO : pour la sérigraphie.

Anti-fusant : pour l'application de la couleur sur la soie selon la technique de la main levée (aquarelle).

Epaississant : mélangé de 25 à 50% à la couleur, permet de peindre à main levée.

Diluant Préparé, Diluant Concentré .

Essence F : pour diluer les seris N et colorés.

Et aussi : plumes, burrettes, stylos signature, pinceaux, cires, paraffines...

Et bien sûr l'**étuve de fixation CHRONOS** : 2 modèles, pour pièces de 0.90 m ou 1.40 m de largeur. Le fixation à toute vapeur et en sécurité.

UTILIZACION DE LOS COLORES

Colorista desde hace varias generaciones, H. DUPONT ofrece, a través de la gama H. DUPONT CLASSIQUE, una amplia paleta de colores, especialmente estudiados para la seda y la lana. La intensidad y el brillo de los colores se revelan plenamente gracias al fijado con vapor. No hemos esmerado para que estos colores ofrecieran una excelente resistencia a la luz y al lavado.

Debido a su fuerte concentración, los colores H. DUPONT CLASSIQUE pueden utilizarse puros o diluidos, en función de las diferentes técnicas habituales : Serti (gutta), Batik, Sel, Acquarela...

Todos los colores son miscibles entre sí. Para conseguir un color más claro, puede utilizarse :

- el **Diluyente Preparado H. DUPONT (Diluant Préparé)**, en una proporción que puede variar según el tono deseado entre un 10 y un 50%.

- o el **Diluyente Concentrado H. DUPONT (Diluant Concentré)**, que se prepara mezclando entre 20 y 40 ml de producto con 960 a 980 ml de agua. La solución así conseguida se mezcla luego con el color puro en proporción variable según el matiz deseado y para conseguir los tonos pastel.

Se recomienda la utilización de DILUYENTE CONCENTRADO para realizar fondos nítidos, sin trazas ni aureolas. Para la lana, diluir los colores al 50% mínimo, con alcohol puro.

Los colores H. DUPONT CLASSIQUE deben ser utilizados sobre una seda perfectamente deslustrada. Si hubiese alguna duda, lávese la pieza de seda en una solución a 40° C de agua jabonosa, o someta la seda blanca a la acción del vapor de agua.

Los colores cobran todo su brillo tras el fijado con vapor no saturado, durante 1 a 4 horas según la calidad del material utilizado. Recomendamos la estufa CHRONOS de H. DUPONT.

En caso de concentración importante de color sobre el tejido, aclárese con agua corriente después del fijado. Una ligera pérdida del excedente de color es algo normal. Los frascos pueden ser almacenados a temperatura ambiente y preferentemente en un lugar con poca luz.

La gama H. DUPONT CLASSIQUE consta de 120 colores en 5 tamaños de frascos : 1000, 500, 250, 125 y 50ml.

A pesar de todo el esmero con el que hemos hecho nuestra muestrario, los colores impresos no pueden pretender ser la reproducción exacta de aquellos que se consiguen sobre la seda después del fijado.

PRODUCTOS COMPLEMENTARIOS

Su distribuidor sabrá aconsejarle en cuanto al uso de los colores y de los productos complementarios necesarios o útiles para la realización de sus obras sobre la seda o la lana :

Basidores : el de muecas, el de ranuras y pernos, o el famoso basidor con picos H. DUPONT (1M o 1,50M) adoptado por todos los profesionales.

Serti N (Gutta N) : listo para el uso, incoloreo o de color (rojo, verde, azul, amarillo, negro, violeta, gris, chocolate, blanco).

Serti Metal (Gutta) : oro pálido, plata, oro rico, oro fuego, cobre.

Serti Nacarado (Gutta) : gris, amarillo, rosa, carne, turquesa, azul, violeta, verde. Se diluyen con agua.

Serti NO (Gutta) : co agua **Serti HPNO (Gutta)** : para la serigrafía.

Anti-difusor (Anti-fusant) : para aplicación del color sobre la seda según la técnica de la mano alzada (aquarela)...

Espeante (Epaississant) : mezclado en un 25 a 50% con el color, permite pintar con la mano alzada o ser utilizado para la serigrafía.

Diluyente Preparado, Diluyente Concentrado.

Y también, pluma, fraso aplicador, bolígrafo-firma, pinceles, ceras, parafinas...

Y claro está, la estufa de fijado CHRONOS : 2 modelos para piezas de 0,90m o 1,40 m de ancho. El fijado a toda vapor y con total seguridad.

INVITATION A LA COULEUR

Les références 802 à 811 correspondent aux nouvelles couleurs H.DUPONT CLASSIQUE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

LES PASTELS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CARTE 2000

* Carte N°1